

A bajnokra emlékeztek

Akkoriban mindenkit megdöbbentett a hír, hiszen az ereje teljében levő, szerénységéről és magas szakmai tudásáról híres labdarúgó halála hihetetlennek tűnt. Gúta városa azóta ápolja emlékét, s Gógh Kálmán nevét viseli a helyi labdarúgóstadion is.
(Folytatás a 2. oldalon)

„Rátarti” motoros

Rendbontás ügyében indított vizsgálatot az ógyallai rendőrség, melynek gyanúsítottja, a 24 éves K. Imre ógyallai lakos, június 14-én 7,15 órakor a szentpéteri alapiskola épületében rátámadt az iskola 56 éves igazgatójára, Mgr. K. Józsefre, akinek nyolc napig gyógyuló sérüléseket okozott. Ezt követően az 53 éves K. Júliát támadta meg, aki 10 napig gyógyuló sérüléseket szenvedett. Még ugyanezen a napon egy Simson nyergében igazoltatták a 1,86 ezreléknyi alkoholt állapítottak meg nála, annak ellenére, hogy korábban ugyancsak alkoholfogyasztásért 12 hónapra eltiltották a vezetéstől. K. Imrét augusztus 5-én vizsgálati fogságba vették és javaslatot tettek börtönbüntetésének letöltésére.

A komáromi önkormányzat remélhetően nem fejbólintó jánosok gyülekezete...

Hamarosan színt kell vallaniuk a képviselőknek

„Kánikula ide, ezredvégi napfogyatkozás oda, meglehetősen felborzolta a komáromiak kedélyét az a „Kossuth tér rendezési tervének megváltoztatása” címen felmelegített korábbi próbálkozás, hogy erőnek erejével ismét benzinkutat létesítsenek a város területén. Mivel ez a létesítmény az eredeti és még ma is érvényben lévő rendezési,

illetve beépítési tervben nem szerepelt, nem maradt más hátra, mint keresztülvinni a képviselő-testületben a rendezési terv megváltoztatását. Ha igaz, az ősz folyamán, talán már a szeptemberi ülésen tehát színt kell majd vallaniuk a képviselőknek ebben — az előzményeket ismerve — rendkívül rázós kérdésben.

A történelem ismétli önmagát, hiszen más változatban és helyszínen, de egyszer már döntött a testület létesítendő benzinkút ügyében. Tagadólag, s ebben nagy szerepe volt a komáromi közvéleménynek is, amely petíció útján hallatta hangját. Most ugyanez történik, hiszen értesüléseink szerint már kézből-kézbe, házról-házra köröznek a tiltako-

zók aláírásait tartalmazó ívek, amelyekkel — ha akarnak, ha nem — még a végső döntés előtt foglalkozniuk kell a város illetékeseinek. Az előző önkormányzat javára és tekintélyére szóljon, hogy sarkára állt ebben a kérdésben még a polgármester állásfoga-

lásával szemben is. Kíváncsiak vagyunk arra, hogy milyen lesz a mostani, remélhetően név szerinti szavazás eredménye ebben az ügyben, amelyet minden jóérzésű városatyja már rég levett volna a napirendről.

Fertőzésveszély?

Igaz, egyesek szerint nem is volt Gútán árvízveszély, tény azonban, hogy a városi egészségügyi központ orvosi karának kérésére, s az egészségügyi bizottság javaslatára, a városi önkormányzat arra kérte fel a járási állami szerveket, hogy a szúnyogok által terjesztett fertőzések megelőzése érdekében azonnali repülőgépes védőpermetezést rendeljen el. Határozat van, eddig intézkedés viszont nem történt. Egyelőre délután ötötől már csak bűvárúhában érdemes a városba kimenni. Az állatorvosok szerint a nyulaknál már észlelhető szúnyogok által terjesztett fertőzőes megbetegedés... Embereknél még nem tapasztaltak ilyen okokra visszavezethető fertőzést. Muszáj megvárni?

Cestovná kancelária HL-CLUB

Komárno * K. Thalyho 1 * 819/701 870
Autorizovaný predajca cestovnej kancelárie

FISCHER

ponúka:

Ciklistický týždeň na MALLORCE

V cene: letecká doprava osôb a bicyklov vrátane všetkých poplatkov, transferov, ubytovania, stravovania. Program cyklistických výletov, sprievodca, komplexné cestovné poistenie, uskladnenie bicyklov v zamknutej miestnosti.

Ajánlatunk:

Kerékpárral MALLORCÁN

Az ár tartalmazza a személyek és kerékpárok szállítását repülővel, az összes illetéket, a transzfert, szállást és a félpanziót.

Kerékpáros kirándulások a szigeten, idegenvezetővel, komplex utasbiztosítással, a kerékpárok zárt helyen történő őrzésével.

Termín Indulás

23. 1. 2000
alebo * vagy
30. 1. 2000

Cena
s polopenziou
Ára
félpanzióval
18 100 Sk

VEIKO ANTERO KOSKENNIEMI:

Holdfényben

Csillag-sziporkás, hold-ezüstös éj!
A boldogság uja szívünkhöz ér.

Bűvölnen nézi önmagát a nyárfa:
színezüst mindegyik levele, ága.

Bűvölnen bánatunk elalszik, el
s szívünk a drága csöndre felfigyel.

Az ég fölöttünk tenger, végtelen:
a hold-sajkába szállj be most velem.

Hallod? Az öröklét harangja kondul -
Kikötünk a zengő fényhabokon túl...

Közlekedési balesetek

• Az elmúlt héten összesen 13 közlekedési baleset történt, melyek során három személy könnyebb sérüléseket szenvedett, az anyagi kár pedig 324 700 korona. Nyolc esetben személyautók vezetői, egy alkalommal motorkerékpáros, két ízben kerékpáros, egy esetben traktorvezető, egy esetben pedig más, a közlekedésben résztvevő személy idézett elő balesetet. A balesetek okai között négyeszer szerepel a helytelenül megválasztott vezetés mód, háromszor az elsőbbségadás elmulasztása, ötször a közlekedés résztvevői alapvető kötelességeinek elmulasztása, egy esetben pedig a gépjárművezető hibájából történt a baleset. Öggyallán két közlekedési baleset, Komáromban három, Gútán öt, Bátorkeszin egy, Nemesócsán két baleset volt.

• **Augusztus nyolcadikán Marcellházán,** az Erdő és a Radványi utca kereszteződésében ütközött össze egy rendszám tábla nélküli motorkerékpár, amelynek nyergében a 17 éves marcellházai Ó. Dušan ült, és egy Skoda Felicia, amelyet a 24 éves érsekújvári B. József vezetett. A balesetre úgy került sor, hogy a motorkerékpáros nem vette figyelembe az elsőbbségadásra felosztó táblát, melynek következtében hétnapi munkaképtelenséget okozó sérüléseket szenvedett. Az anyagi kár 61 000 korona, alkoholt egyik vezető sem fogyasztott.

• **Augusztus 3-án 18,35 órakor Komáromban,** a Vág folyóhoz vezető mellékúton, a Belső körút 1-es számú lakótömbjéhez közel egy Skoda Forman elütötte a kerékpáron közlekedő hat éves R. Renátát. A balesetre úgy került sor, hogy a kislány a mellékútra haladtaban hirtelen a 42 éves T. Ottó komáromi lakos vezette Forman elé került, aki már nem tudott megállni. A kislány tíz napig gyógyuló sérüléseket szenvedett, az anyagi kár 1500 korona, a gépjárművezető nem fogyasztott szeszes italt.

• **A komáromi közlekedésrendszert augusztus 2-án vizsgálatot indított** a 37 éves H. Viktor megyercsi lakos ügyében, aki július 29-én 14 órakor Komáromban a Vársoron egy Opel személyautót vezetett annak ellenére, hogy 30 hónapra eltilították a gépjárművezetéstől. Az alkoholvizsgálat 2,57 ezreléknyi alkoholt mutatott ki a gyanúsítottjánál.

Rendőrségi hírek

• **A behívóparancs ellenére nem jelentkezett civilszolgálatra** a 29 éves V. Tibor komáromi lakos, akinek a Kran cégnél kellett volna szolgálatba állnia.
Dr. František Janouš
alezredes

A STAR ÜZLETHÁZ
értesíti vásárlóit,
hogy gútai üzletében
(Győri utca 31.)
rendkívüli
búcsúi vásármapot
tart szombaton
és vasárnap
8 és 12 óra között.

A bajnokra emlékeztek

(Befejezés az 1. oldalról)

Augusztus 7-én a gútai kultúrház körtermében Dr. Tóth Imre polgármester emlékezett meg kortársáról, az ötvenszeres válogatott labdarúgóról, Gógh Kálmánról, aki négy évvel ezelőtt szenvedett halálos kimenetelű autóbalesetet. A neves labdarúgó, aki a város szülőtte volt, haláláig hű maradt szűkebb pátriájához. Az Európa- és többszörös országos bajnok barátja, az ugyancsak többszörös bajnok pályatárs, Marian Masný a legfelsőbb csoportban közösen lejátszott mérkőzések emlékeit idézte fel, míg Varga László a hazai játékosársak nevében adózott emlékének. A család nevében Kálmán özvegye, Valika mondott köszönő szavakat az elhunyt családító emlékeit megőrző igyekezetért.

A körteremben fényképek és érmek idézték Gógh Kálmán sikereit, majd videofilmet is megtekintettek a kiállításon résztvevők a sikeres pályáról. Délután, mintegy kétszáz néző előtt a gútai labdarúgócsapat, illetve a DAC és a Slovan régi csapataiból összeállított együttesek mérték össze tudásukat.

POZOR - NOVINKA V CK KOALA TOURS!!! Chorvátsko - autobusom od 14. 8. do 21. 8. 1999

Podgora
pavilony Lovor - cena 7 600 Sk
deti do 7 rokov zdarma na pritelke
Hotel Mediteran - cena 7 660 Sk
Tucepi
pav. Neptun - cena 7 060 Sk
vlastnou dopravou
Vodice
vila Clara - cena 5 500 Sk
Deti do 12 rokov zdarma na pritelke
Geny sú konečné, včítane dopravu, polopenzie, 5x ubytovania, pobyt, taxi, poistenia.

**V spolupráci s TACBUSOM -
luxusným autobusom HD
ponúkame zájazd do Paríža
od 8. 10. do 13. 10. 1999**
na 3 noci - 6 dní s cestou (4 dni pobyt v Paríži)
Cena: 6 690 Sk - obsahuje 3x ubytovanie na Monmartry v hoteli, izby s príslušenstvom a raňajkami, s TV a telefónom, francúzsky sprievodca, doprava.

**Autobusom z Komárna
do BIBIONE - apartmány
od 10. 9. do 19. 9. 1999
za 3 980 Sk.**

KÖSZÖNTŐK

Augusztus 14-én ünnepli 60. születésnapját

Molnár Magdaléna Komáromban.

E szép ünnep alkalmából sok erőt, egészséget és még hosszán tartó, boldog életet kíván férje Bandi, leányai Adrika és Ildikó, vejei Misi és Gyuszi, valamint az unokák: Rolika és Misike.



Augusztus 13-án ünnepli 6. születésnapját

Magyar Gyurika Komáromban.

Életem e jelentős eseménye alkalmából szívből gratulálunk és kívánunk még nagyon sok boldog, gondtalan gyermekévet. Szerető szüleid, a kis Eszterke, nagyszüleid és keresztzüleid.



Augusztus 1-jén ünnepelte 60. születésnapját

Szuri Sándor Madaron.

E szép ünnep alkalmából sok erőt, jó egészséget, sok szerencsét és megértést kíván családjá körében: felesége Joli és családjá, a kis unokák: Erika és Pityuka, akik sokszor csókolják a papát.



Augusztus 16-án ünnepli 70. születésnapját a legdrágább édesanya, nagymama és dédnagymama,

Csekes Rozália Búcsón.

E szép ünnepnap alkalmából szívből gratulál, nagyon jó egészséget és sok sikert, örömeiben és vidámságban gazdag nyugdíjas éveket kíván sok szeretettel családjá.

Drága férjem, édesapánk, apósunk és nagyapánk!

Ott Vince Keszegfalva.

Nem kímélve fáradságot eddigi életemben át, szeretettel igazgattad gyermekeid útját. Most augusztus 13-án, a hatvanadik születésnapodon mindnyájan téged köszöntünk, örömeiben, vidámságban, egészségben, boldogságban élj sokáig közöttünk!

Szívből gratulálunk: feleséged Irén, leányaid: Andrea, Anita, vejeid: Laci és Attila, unokáid: Roland, Patrick és a kis Viktória, akik sok pusztit küldenek a nagyapának.



N ö v é n y v é d e l e m

Az előző hetekben már írtunk a szőlő-szürkerothadás fellépésének a veszélyéről. A tartósan csapadékos időjárás hatására, amely rendkívül kedvez ennek a betegségnek, már e hónap elején észleltük az első tüneteket. Különösen veszélyes ez a betegség, ha gyakori csapadékkal, illetve magas páratartalommal és léghőmérséklettel társul. Ezek a körülmények uralkodók most nálunk is. A betegség veszélyét fokozza a lisztharmat-fertőzés, amelynek következtében egyes bogyók felrepedeznek, s ezzel út nyílik a szürkerothadást okozó gomba meglepedéséhez. Fokozott körültekintéssel kell ezért védekezni a lisztharmattal erősen fertőzött területeken. Használjuk a következő permetszereket, a várakozási időtől függően (zárójelben): Euparen 0,25% (21:35), Euparen Multi (0,3%, 35), Hatrick (0,3%, 35), Ronilan WG (0,1%, 14), Sumilex 50 WP (0,1%, 21). Csak a fűrtöket szükséges védelemben részesíteni. **A peronoszpóra** elleni védekezést közvetlenül a szüret előtt fejezzük csak be, mivel a gombabetegség tönkretetheti a lombzatot, ami miatt elégtelen lesz a szőlő érése és a vesszők sem tudnak kellően beérni. Használjunk főleg réztartalmú szereket a burdólléltől a Championig, amelyeket korábban már ismertettünk. Válozékony, magas páratartalmú, meleg időjárás hatására továbbra is nagy a burgonya- és paradicsomvész

fellépésének a veszélye. Továbbra is folytassuk a védekezést a már ismertettett permetszerekkel. Folytatni kell az **almafalisztharmattal** fertőzött területeken folytatassuk a rendszeres védekezést, mert csak így tudjuk meggátolni a rügyek fertőződését. A permetszereket már ismertettük. **Az amerikai fehér szövőlepké** második nemzedékének a tömeges lárvakelése elkezdődött nálunk is. A lepkék rajzása erős volt, de egyetlen, ami elhúzódo tojáslarvák eredményezett. Ez arra enged következtetni, hogy a „hernyók” kelése elhúzódo lesz. Készüljünk fel a védekezésre! Ott ahol lehetőségünk van, mechanikai úton távolítsuk el a hernyófészkeket, mert később, amikor szétmáznak, már nehezebb az irtások és könnyen tarrágást okoznak. Mindjárt a lárvakelés elején használjunk ún. kitingatóli szereket! Vegyszeres úton a következők szerekkel irtuk ezt a veszélyes kártevőt: Dimilin 48 SC (0,02%, 28 nap), Insegar WP (0,06%, 45), Nomolt 15 SC (0,1%, 28), Match 050 EC (0,04%, 28), valamint a kelés után felhasználhatók: Cyper 10 EM (0,01%), Decis 2,5 EC (0,04%, 28), Cyprin 10 EC (0,025%, 28), Karate 2,5 EC (0,02%, 28), Nurelle D (0,06%, 28), Talstar 10 EC (0,02%, 60), Vaztak 10 SC (0,015%, 35). **Csekes Zoltán mérnök**

Két napig tart a vigadalom

Gútai búcsú '99

Gúta ezredforduló előtti utolsó legnagyobb rendezvénye lesz az idei Nagybaldogasszony-napi búcsú és vásár, amely több tekintetben is eltér a korábbi évek megszokott forgatókönyvétől — mondta Némethné, Néveri Margit, a gútai városháza környezetvédelmi, vállalkozói és mezőgazdasági osztályának vezetője.

— Két napra szűkítettük le a búcsúvásár idejét, ugyanis az volt a tapasztalatunk, hogy a miénkkel egyidőben Galántán is megtartott vásár miatt az árusok többnyire csak szombaton délután akarták elfoglalni helyüket. Most kénytelenek választani a két város között, hiszen aki nem foglalja el délelőtt 10 óráig az előre kialakított árusítóhelyét, az bizony kénytelen lesz beérni egy póthelyre. Így mindazoknak, akik a vásárnapi rokon látogatás idején felkeresik a vásárt, nem kell foghíjas sátrak között bolyonganiuk. Mintegy 150 kereskedőt és alkalmi árust várunk a vásárra, s ezúttal sem hiányoznak majd a törökmézárusok, a mézeskalácsosok, a bőrdíszmú-kisiparosok és a kürtöskalácsos. Bővül a könyv-

választék, s ígérte érkezését egy iskolai tanszercsomagokat árusító vállalkozó is. Természetesen lesz lacipecsenye, sült kolbász, hurka és persze sörsátor is. Szeretnénk, ha ez a hétvége valóban vidám lenne, s aki a városba látogat, az idegenként is átérezze ezt az önfeledt hangulatot. A város egész területe részese lesz valamilyen formában a kétnapos rendezvénynek, amely a város központjában, a volt Vág Szálló udvarán, a vízimalom melletti üdülőkertben zajlik majd. Mivel ezúttal is megrendezésre kerül az utcai kézilabdatorna, el kell terelni a közúti forgalmat, s az emiatti kellemetlenségekért előre is elnézést kérünk a város lakosaitól és a vendégektől — fejezte be tájékoztatóját az osztályvezető.

Vágfüzes emlékezett

A múlt hét szombatján Vágfüzesen falunap keretében emlékeztek meg a Csemadok helyi szervezete megalakulásának 50. évfordulójáról. Délután focitornát tartottak, ahol előbb a gútai öregfiúk és a Marás FC találkozáján 4:0-ás győzelmet arattak a vendégek, majd a vágfüzesi öregfiúk 1:3-mas vereséget szenvedtek a Marás FC-től. A gútai és a vágfüzesi öregfiúk összecsapásából is a vendégek kerültek ki győztesen, akik 4:2-re nyerték a találkozót.

A helyi temetőben délután ötkor kegyeletos megemlékezést tartottak az elhunyt Csemadok-alapítótagek sírjánál, majd a helyi kultúrházban Ruhás Teréz, a szervezet helyi elnöke emlékezett vissza az elmúlt ötven esztendő nevezetesebb eseményeire, kulturális megmozdulásaira. Kiss Mihály, a komáromi területi választmány

Feledékeny apa

Az eltartási kötelezettség teljesítésének elmulasztásával gyanúsítják a 39 éves kawai G. Józsefet, aki 16 550 koronával tartozik gyermekei nevelésére.

titkára elsősorban a kisközösségek hagyományörző szerepét, és az identitástudat elmélyítésének jelentőségét emelte ki. Az ünnepi szónoklatokat követően kultúrmasor következett, amelyen fellépett a helyi Rozmaring éneklőcsoport és vendégük, a martosi menyecsekórus, valamint a község énekesei, próza- és versmondói.

Pilisi zenei esték gútai sikerrel

A Budapest közelében fekvő Pilis nagyközség és Gúta városa között létesített baráti kapcsolatok a nyár folyamán sem szünetelnek. A nemzetközileg is elismert Nyári-Nyári esték komolyzenei hangversenysorozat múlt szombati előadásán a résztvevők körében osztatlan sikert aratott műsorával a gútaiakat képviselő Tóth Darina operaénekesnő.

A napjainkban ifjúsági szociális létesítményként működő Nyári-kastély parkjában évről-évre találkat adnak egymásnak a komolyzenei „ínyencek”, ugyanis a csodálatos természetes akusztika és környezet már eleve utánozhatatlan milliót biztosít a hallgatóság számára. A múlt hét szombatján többek között Szigeti Mária, a karlsruhei operaház primadonnája és Szvétek László, a budapesti Operaház fiatal, nagytalentségű basszusa adott hangversenyt. Mindketten gyakori vendé-

Javult közútjaink biztonságára

A nyár utolsó havába léptünk

A közlekedésbiztonság baleseti statisztikáját elemezve észrevehető, hogy az év első felében is csökkent a balesetek száma (a tavalyi 311-ről 278-ra), s hatról ötre csökkent a halállal végződő karambolok száma is. Július folyamán is érezhető ez a kedvező változás, hiszen a tavalyi 60 balesethez képest idén csak 55 történt, s míg 1998 júliusában 3 halálos áldozattól kellett búcsút venni, a múlt hónapban egyetlen ilyen tragédia sem történt.

Egyáltalán nem megnyugtató tény viszont az, hogy nyolccal több, azaz 10 súlyos sérüléssel járó karambolnál kellett helyszínelni a rendőröknek, míg 11 könnyebb sérüléssel baleset is történt. Szomorú, hogy folyamatosan emelkedik az ittas sofőrök által okozott karambolok száma. Július folyamán tízen ültek ittas állapotban a volán mögé. Az anyagi kár 2 millió 679 ezer korona.

Tavaly júliushoz képest idén 9 esetben tehergépkocsi-sofőrök (5), 34 esetben pedig személyautók (47) vezetői idéztek elő balesetet. Hét esetben motorkerékpárosok bizonyultak vétkesnek, négy balesetet kerékpáros, egyet pedig gyalogos okozott. A legtöbb karambol oka a gépjárművezetők alapvető kötelességeinek elmulasztása (27) volt, míg a helytelenül megválasztott vezetési mód miatt 13, gyorsajtás következtében 6, a kötelező elsőbbségadás elmulasztása miatt 4, a helytelen előzés miatt 3 baleset történt.

A legtöbb baleset kedden (13), pénteken és szombaton (10–10) történt, míg a legveszélyesebb napoknak a 9 és 11 óra közötti (16), illetve 18 és 20 óra közötti (12) bizonyult. A balesetek közül 40-et járásbeli, tizet más járásbeli és négyet külföldi állampolgár okozott. Egy esetben a balesetet

okozó megszökött a karambol helyszínéről. Komáromban és környékén 28, Gútán 7, Ógyallán 9, Bátorkeszin 5, Nemesócsán 6 baleset történt.

A nyári vakáció utolsó havában nem csupán a nyaralásra tartó, illetve onnan érkező turistaforgalomra kell ügyelni, hanem a gyerekekre is, akik az önfeledt szórakozás napjaiban kevésbé előrelátók, megfontoltak. Nekünk, felnőtteknek kell ügyelnünk az ő testi épségükre is.

Németh Gyula
főhadnagy

Öreg ember nem vén ember...

Testi sértéssel gyanúsítják a 76 éves nagyharcsásai K. András, aki július 27-én délelőtt fél tízenegykor a dűlőúton botjával fejbévágta a 76 éves R. Drahomírá, aklnek 14 napig gyógyuló sérüléseket okozott.

ritkán szerepel a magyar hangversenyeken, ám Mikuláš Schneider-Trnavský, a méltatlanul mellőzött, nagytudású nagyszombati kántor Ave Mariájának előadása egyben magyarországi ősbemutató is volt. A mű lüktető, szívdobogásra emlékeztető felépítése olyan gyönyörű imaként szólalt meg ezen az estén, hogy a mintegy ötszáz néző felállva, vastapsal jutalmazta a fiatal drámai szoprán és kísérője, Peter Hochel művészi előadását. A siker megalapozottságát jellemzi, hogy Tóth Darina több ajánlatot is kapott neves magyarországi impresszárióktól önálló szólóest megrendezésére, s emellett természetesen jövőre is visszavárják a Nyári Nyári zenei estékre.

Horoszkóp

VÍZÖNTŐ (I. 21. – II. 20.) A Nap és a Hold furcsa játéka kihat az érzelmeire. Ha szakítani szeretne valakivel, ezen a héten elég erős lesz hozzá, hogy megtegye. Ha új ismeretségeket szeretne kötni, most a csillagok is ön mellett állnak. A realitásoktól azonban nem szabad eltávolodnia.

HALAK (II. 21. – III. 20.) Ön igazán nem nagyravágó, most azonban nem éri be a szokásos elismeréssel. Szeretné, ha önre figyelne mindenki, és elismernék a munkáját. A héten olyan érzelmei is lehetnek, amelyek eddig idegenek voltak az ön számára. A barátai azonban szilárdan ön mellett állnak.

KOS (III. 21. – VI. 20.) A Nap és a Hold együttállása a szerelmi életére hat ki elsősorban. Elvesztheti ugyanis kedvese bizalmát, ha nem tisztázzák, ki az úr a háznál. A kapcsolódásra nem sok ideje jut. Ha jó az üzleti érzéke, pénzt vagy egyéb értéket kövcsölhat a napfogyatkozásból.

BIKA (IV. 21. – V. 20.) Szeretnei túrelme fogytán van, ön ugyanis önző módon a saját érdekeit képviseli a szeretteivel szemben. Amikor vízont külső veszély fenyegeti őket és melléjük kell állni, lehet önre számítani, de csak bizonyos mértéig. Ezen a héten a saját kényelme és biztonságja lesz a legfontosabb.

IKREK (V. 21. – VI. 21.) Felelőtlensége, megdölgötlan kijelentései bamba sodorhatják a hét elején. Ha perceként változtatja a véleményét, ne csodálkozzon, hogy nem áll ön mellé senki. A kapcsolatai is veszélybe kerülnek, mert összekeveri a szokásomdást az udvariartansággal. Legyen diplomatikusabb és céltudatosabb!

RÁK (VI. 22. – VII. 22.) Hajlamos szórni a pénzt, értékeire pedig nem figyel kellőképpen. Szerelmi élete bonyolódik, minden kacér mosoly veszélyt jelenthet, támadásra adhat okot. Kedvese türelmetlen, és szinte semmiben nem ad önnek igazat. Ha pénzhez jut, tegye félre!

OROSZLÁN (VII. 23. – VIII. 23.) A héten nehezebben alkalmazkodni ember társaihoz, mint máskor, de ennek az oka egy új szerelem is lehet. A munkában sem találja meg a számításait, olcsón adja a tehetségét, segítőkészségét pedig kihasználhatják. Befektetései csak hosszú távon térülnek meg.

SZÜZ (VIII. 24. – IX. 23.) Úgy érzi, nincsenek lehetőségei, holott minden adottja megvan ahhoz, hogy bármi kor újra építkezzen, eddigi értékeit, tapasztalatait felhasználva. A hét végére tisztán látja majd a helyzetét, addig ne aggodalmaskodjon!

MÉRLEG (IX. 24. – X. 23.) Baráti kapcsolatát kell értékelnie a napokban. Lehet, hogy sokan ön mellé állnak, ha baj van, mégsem bízhat meg mindenkiben. Úgy érzi, egyesekek csak ki akarják használni, ezért szinte senki iránt nincs bizalma. A szerelem jelent egykedűl vigaszt, ezért akár titkos kalandokba is bonyolódhat.

SKORPIÓ (X. 24. – XI. 22.) Unalmas emberek között rosszul érzi magát. Talán ezért lehet az, hogy keresi az új kapcsolatokat, a kalandokat. A hivatásával kapcsolatban könnyen úgy érezheti, hogy kicsúszott a talpa a talpa alól és nem ön irányítja a dolgokat.

NYILAS (XI. 23. – XII. 21.) A munkája az biztonságát önnök ebben az időszakban. Úgy érezheti, csak akkor fogadják el önt, ha a maximumot teljesíti a hivatásában. Ez pedig nem igaz, mert ha feleslenyi energiát fektetne a karrierjébe, akkor is megőrizné jó pozícióját.

BAK (XII. 22. – I. 20.) Kezdi unni, hogy mindenki rohan és kapkod ön körül. Csendre és nyugalomra vágyik, ezért talán meg a napfogyatkozás sem izgatja. A ritka csillagászati esemény megtekintése túl sok energiájába vagy pénzébe kerülne, ezért szívesebben húzódik meg egy csendes szobában.

M Ű S O R A J Á N L A T

SZOMBAT

Budapest 1

6.00 Aranyfűst. 8.00 Hol-mi?, 8.40 Útipoggyász, 11.05 Visszatérés Edenbe, 12.15 Nyitott stúdió, 12.35 Telesport, 14.10 Gazdit keresünk, 14.45 A miniszterelnök, 15.55 Delta 2000, 16.45 Játék határok nélkül, 17.05 Gazdag és különös (brit), 18.30 Ki marad a végén?, 19.30 Híradó, 20.00 Műgyűjtők és kalandorok előnyben (brit), 22.00 Fák, virágok, fény, 22.55 A titokzatos telefonáló (ir)

Tv2

6.30 Könyvek könyve, 10.45 Az ifjú Superman kalandjai, 11.15 Gimidili, 13.15 Madison, 13.45 Miért éppen Alaszka?, 14.35 Shogun (amer.), 16.15 A gonosz Jim (amer.), 18.00 Szerelem első látásra, 18.30 Tények, 19.00 Herkules, 20.00 Megint 48 óra (amer.), 21.50 A csend kódja (amer.), 23.40 Meghökentető találkozások

RTL Klub

6.30 Bibliai kalandok, 7.00 Kölyökklub, 10.45 Csörre töltve, 11.15 Mágusok, 13.10 Kedvenc, 13.40 Orvvadászok (amer.), 15.20 S. O. S. Titanic (angol), 17.05 Kung-Fu, 17.55 Mortal Kombat Conquest (amer.), 19.35 Galla-mappa, 20.00 Apád, anyád idejőjőni! 2 (amer.), 21.35 Langolierék (amer.), 23.25 World Music Awards

Duna tv

7.50 Animációs filmek, 9.20 Nyelvőröz, 9.45 Ami igaz, az igaz, 11.05 Az első lépések, 11.10 Különleges múzeumok, 11.25 Himalája, 12.50 Minoritates Mundi, 13.35 Wotruba, 14.15 Orangyalok (olasz), 15.55 Hitchcock, Selnick és a hollywoodi hőskor alkonya, 17.20 Mese, 18.55 Hétköznapi csetepaték (francia), 20.25 Ifjú muzikusok mesterfokos, 21.40 A graffiti királya (amer.), 23.40 Az lpcress-ügyirat (brit)

Pozsony 1

12.15 A középiskola, 13.10 A mi Szlovákiánk, 13.40 Természetfilm, 14.15 Triangulum, 15.10 Hobbimagazin, 15.40 Kétélteűk, 16.10 Klipmánia, 16.55 Uticél, 17.55 Derült égből (német), 18.45 A sport évszázada, 19.00 Esti mese, 20.00 Cancoon (francia), 21.35 Szórakoztató műsor, 22.15 Telesport, 22.30 Büntett (francia)

Pozsony 2

13.50 Közép-szlovákiai régió, 14.05 Nagyothalok műsora, 14.35 Nemzeti-ségi magazin, 15.05 Szafari, 15.35 Dokumentumfilm, 17.30 Klip-klub, 18.00 Esti mese, 19.00 Dokumentumfilm, 20.00 Lehet, hogy varázsló is lesz, 21.05 Kalandos utazás, 21.35 Jamaika vendéglő (angol), 22.30 Pozsonyi Zenei Ünnepek

Markiza

6.05 Dallas, 9.30 Alexa Macková titokzatos világa, 10.00 Power kapitány és a jövő katonái, 10.30 Robin Hood kalandjai, 14.00 Hihetetlen történetek, 14.30 Scooby Doo, 15.30 Legyőzni a vízeséseket, 16.30 Suzann, 17.00 Sabrina, a kis boszorkány (amer.), 17.30 Nonstop nonsens, 19.30 Szuper rokonok, 20.00 A szőkevény (amer.), 22.10 Barátok (amer.), 22.35 Excalibur (angol), 0.55 Új levél (amer.)

Bécs 1

5.40 Gyerekeknek, 11.55 Sorozatok, 12.45 Forma-1, 14.25 Sorozatok, 16.25 Szívecském, 17.15 Labdarúgás, 20.15 Hárman párban (amer.), 22.10 Die Hard 3 (amer.)

Bécs 2

9.05 A legjobb osztrák szakácsok, 9.30 Quentin Durward, 13.10 Csók nélkül, 14.30 Heintje (német), 16.30 Tjakk és emberek, 18.00 Szerencserék, 20.15 Szórakoztató műsor, 21.50 Szórakoztató ismerkedés, 22.15 Álarcsobál

A Szlovák Rádió

magyar nyelvű adása

8.00 Hétről hétre, 11.30 Hazai tükör, 12.00 Hírek, 12.10 Nótacsokor, 13.00 Rádiójáték, 14.05 Nevelők fóruma, 14.35 Slágermúzeum, 15.00 Irodalmi mozaik, 15.30 Musicolok, 16.05 Köszöntő, 17.45 Hírösszefoglaló

VASÁRNP

Budapest 1

7.05 Gyerekeknek!, 9.30 Telesport, 10.00 Tévemagiszter, 10.55 Honvédcsaták, 11.25 Tranzit, 12.40 Gazdatévé, 13.30 Telesport, 16.10 A Loretto (cseh), 16.35 Csillagok égen és földön, 17.25 Úton, 18.00 Grand Canyon, 19.00 A Hét, 20.00 Játék határok nélkül, 21.30 Pávák tavasza (brit), 22.25 Hanszli(!), 22.50 Telesport

Tv2

7.00 Tv2 matiné, 10.40 Családi kötelek, 11.05 Cspikerozsika, 13.10 Titokzatos természet, 13.55 Hurrá, utazunk!, 14.20 A hegyi doktor (német), 15.10 A búvész (amer.), 16.10 MacGyver, 17.05 Szupercsapat, 18.05 Az akciócsoprot, 19.00 Napló, 20.00 Anyja fia (amer.), 21.50 Knight Rider Team (amer.), 22.50 Gó! Gó!, 0.00 Eszkimó asszony fázik (magyar)

RTL Klub

6.30 Ez nem boszorkányság!, 7.00 Kölyökklub, 11.00 Csörre töltve, 11.25 Mágusok, 12.00 Hokkaido urai, 13.10 Knight Rider, 14.05 Veszélyes ügy (amer.), 15.40 Linda (magyar), 17.00 Orangyalok (olasz), 18.45 Híradó, 19.05 Akták, 19.30 Vasárnapi kiadás, 20.00 Ahol a víz az úr (amer.), 21.35 Ebredés (amer.), 23.30 Antenna

Duna tv

7.15 Mi magunk és egyéb állatfajták, 7.40 Animációs filmek, 8.15 Miénk a tér, 9.20 Az Altamira-barlang, 10.15 In memoriam Szelezky Zita, 11.05 Forrásvidék, 12.10 Helikon, 12.30 Rózsafabot (magyar), 14.20 Emlékképek, 14.50 Sportképek, 17.00 Mozgó kép, 17.30 Mese, 19.20 Cseresznyéskert, 21.30 Ferencsik János nyomában, 22.40 A csillagok szerelmese (amer.)

Pozsony 1

12.40 Magas lovon, 13.05 A világ képekben, 13.35 Szórakoztató műsor, 14.20 Az amerikai természet, 15.20 Dokumentumfilm, 15.35 Hallgatásra ítéve, 16.55 George Michael, 17.30 Rajzfilm, 18.40 A titokzatos doktor, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 A virág és a szél illata (amer.), 20.50 Keresztül-kasul, 21.05 Ben Johnson: Volpone, 22.30 Sport, 22.45 Ahogyan még nem ismerjük őket

Pozsony 2

12.55 Élő panoráma, 13.30 Sport, 15.00 Ifjúsági golf, 15.40 Zenés műsor, 16.20 Képes rá?, 17.00 Dokumentumfilm, 17.55 Labdarúgás, 19.55 Az én szemszögemből, 20.00 Tán, 21.00 Motorosoknál, 21.35 A nagy folyók vízei, 22.05 Rómeó és Júlia falun

Markiza

7.00 Rajzfilmek, 9.30 Félix, a hű barát (német), 10.30 Herkules, 11.20 A határok nélküli világúr, 12.05 Apám így is úgy is elver, 13.30 Magyar nagydíj, 16.30 Baywatch, 17.15 Divat, 17.30 Utazási magazin, 18.00 Déltegeri kalandok (ausztrália), 19.30 Szuper rokonok, 20.00 JAG (amer.), 20.50 A tucat, 21.05 Szórakoztató műsor, 21.20 Sporthévtéje, 21.35 Spanyol tér (olasz), 23.15 Navarra (francia)

Bécs 1

5.50 Gyerekeknek, 9.15 Forma-1, 10.10 Hárman párban (amer.), 12.00 Sportmagazin, 12.30 Motorsport, 13.00 Forma-1, 16.20 Úrszekerek, 18.00 Szórakoztató, 18.30 Sportmagazin, 20.15 Sorsjegyek (amer.), 21.55 Columbo, 23.30 Tetthely

Bécs 2

9.30 Irodalmi műsor, 10.45 Tipp, 11.00 Herbert von Karajan, 13.30 Hazza, idegen otthon, 14.00 Café Oriental, 15.25 Lány a parókiáról, 18.00 Bolond pár, 19.00 Ausztria ma, 20.15 Szórakoztató műsor, 21.15 Kék-fehér történetek, 21.55 A tárgya, 23.05 A bosszú ideje

A Szlovák Rádió

magyar nyelvű adása

8.00 Hírek, 8.20 A héten történt, 8.00 Folytatásos regény, 9.00 Világosság, 9.30 Századok zenéje, 10.05 Rande-vő, 14.05 Anyanyelvünk, 15.00 Talló-zó, 15.30 Hazai tájakon, 16.05 Köszöntő, 17.45 Hírek

HÉTFŐ

Budapest 1

6.00 Szabadság tér, 9.00 Bor és hatalom, 9.35 Szünidei matiné, 10.55 Szomszédok, 11.30 A homok titkai, 12.30 Szerelmek Saint-Tropezban, 13.25 Cigány Magazin, 14.25 A pampák királya, 15.20 Kincsesvár, 16.55 Szivtíró gim, 18.00 Gyorssegély, 18.40 Gyerekeknek!, 18.55 Rabszolgasors, 19.30 Híradó, 20.00 Telepódium, 21.00 Trópusi hőség, 22.05 Aktuális, 22.30 Világkép, 23.05 Amíg még élünk

Tv 2

6.00 Reggeli kiadás, 7.00 Jó reggelt, Magyarország!, 9.00 Délelőtt a tv2-vel, 11.50 Plusz egy fő (francia), 13.40 Stefánia, 14.45 Gazdagok és szépek, 15.10 Baywatch, 16.00 Sunset Beach, 16.45 Cassandra, 17.40 Luz Maria, 19.00 Szerencsekerék, 19.30 Marimar, 19.55 Eszak és Dél (amer.), 21.45 Tények, 22.30 Otődik dimenzió, 23.15 Remington Steele

RTL Klub

6.30 Reggeli!, 9.05 Ismétlések, 13.10 Életjár, 14.00 Klipklub, 14.25 Rajzfilmklub, 15.10 Első csók, 15.40 Második csók, 16.10 Lois és Clark, 17.05 Hajsza az időn át (amer.), 17.55 Paula és Paulina (mexikói), 19.15 Fókusz, 19.50 SeaQuest DSV (amer.), 20.45 A gepárd (amer.), 22.30 Pusszantlak, drágám! (amer.)

Duna tv

9.00 Reggeli muzsika, 9.10 Nyári matiné, 10.55 Botcsinálta papa (német), 14.10 A Kormorán-zátony amforái, 15.05 Úrhajónk, a Föld, 14.15 Tarkabarka, 16.15 Tudni akarom, 17.00 Titkos küldetés, 17.25 Mese, 18.20 Tükör, 18.50 Mari, 19.35 Vasúti variációk, 20.10 Héthatár, 20.40 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.40 Fórum, 22.20 Koszovó

Pozsony 1

13.00 Világ képekben, 13.30 Dokumentumfilm, 14.10 Szlovákia szépségei, 15.10 Mese, 15.25 Képes rá?, 15.40 Egészségügyi magazin, 17.30 Amerikai természet, 18.00 Középiskola, 18.25 Zenei album, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Címlopsztori, 21.25 Central Park West (amer.)

Pozsony 2

16.15 Motorosok magazinja, 16.45 Tangó, 17.45 A gombakról, 18.00 Esti mese, 18.05 Dokumentumfilm, 18.35 Marienhof, 19.30 Híradó, 20.00 Sport, 20.55 Dokumentumfilm, 21.30 Híradó, 21.55 Sport, 22.05 Komolyzene

Markiza

8.30 Addams család, 9.30 A bosszállók, 10.30 Picket Fences (amer.), 11.30 Szuper rokonok, 12.00 A köpeny (amer.), 14.00 Deka, 15.00 Sunset Beach, 15.45 Xena I., 16.30 Dinódióli, 17.00 Esmeralda, 18.00 Acapulco (amer.), 19.30 Szuper rokonok, 20.00 Vészhelyzet (amer.), 20.55 XL felügyelő (olasz), 22.25 Kérdezd meg Harrít (amer.), 23.25 Semmi esély (ausztrál)

Bécs 1

5.50 Gyerekeknek, 8.40 Sorozatok, 10.15 Knight Rider, 11.45 Gyerekeknek, 14.45 MacGyver, 20.15 Családi vakáció (amer.), 21.50 Hálószobablak (amer.)

Bécs 2

9.05 Ismétlések, 9.35 Gazdagok és szépek, 10.15 Heintje, 12.35 Osztrák képek, 13.15 Sorozatok, 17.05 Udvözöljük Ausztriában, 19.30 Híradó, 20.15 Specht tanár úr, 21.05 Dokumentumfilm, 22.30 Találkozás a kultúrával, 0.30 Föld és szabadság

A Szlovák Rádió

magyar nyelvű adása

13.00 Napi krónika, 13.30 Világosság, 14.05 Sportviág, 14.30 Pavilon

AUGUSZTUS 14-TŐL 20-IG

KEDD

Budapest 1

6.00 Szabadság tér, 9.00 Bor és hatalom, 9.35 Szünidei matiné, 10.50 Thalassa, 11.25 A homok titkai, 12.30 Szerelmek Saint-Tropezban, 13.25 Nemzetiségi magazinok, 14.25 A pampák királya, 15.20 Kincsestar, 16.25 Kormányváró, 16.50 Charlotte Sophie, avagy az érzelmek hatalma (holland), 18.00 Katolikus krónika, 18.20 Maradj velünk!, 18.35 Gyerekeknek!, 18.50 Rabszolgasors, 19.30 Híradó, 20.00 Elképesztő övezet (amer.), 20.45 Kérem a következőt!, 21.00 Telemázi, 21.30 Família Kft., 22.05 Aktuális, 22.30 Publikum, 23.00 Kir Royal (NSZK)

Tv2

9.00 Dél előtt a tv2-vel, 11.50 Amerikai rokon (amer.), 13.40 Stefanie, 14.45 Gazdagok és szépek, 15.10 Baywatch, 16.00 Sunset Beach, 16.45 Cassandra, 17.40 Luz Maria, 18.30 Tények, 19.00 Szerencsekerék, 19.30 Marimar, 19.55 Xena (amer.), 20.50 Időzsaru (amer.), 21.45 Tények, 22.30 Szép új világ

RTL Klub

6.30 Jó reggelt!, 9.10 Ismétlések, 13.10 Életér, 13.20 Receptklub, 13.30 Televásár, 14.00 Klipklub, 14.25 Rajzfilmklub, 15.10 Az első csók, 15.40 Második csók, 16.10 Lois és Clark, 17.05 Hajsza az időn át (amer.), 17.55 Paula és Paulina, 19.15 Fókusz, 19.50 Az igazságosztó (amer.), 20.45 Rajzás (amer.), 23.45 Pusszantlak, drágám!

Duna tv

9.00 Reggeli muzsika, 9.10 Nyári matiné, 11.00 Ha felmegyek Kolozsvárra, 13.40 A mi teleházunk, 14.00 Himalája, 14.40 Acélhang, 15.30 Magna Hungaria expedíció, 17.00 A titkos küldetés, 17.25 Mese, 18.20 Helikon, 18.35 A világkultúra színterei, 19.30 Óceániai csavargások, 20.40 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.40 Elvesztett lélek (olasz), 23.35 Videócsok, figyelem!

Pozsony 1

14.00 Folklor, 15.00 Marienhof, 15.50 Rendőrségi magazin, 16.30 Kontaktus stúdió, 17.30 Kaktusz, 18.00 Molly, 18.50 Népművészet, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Alsasania avagy a két Matild (francia), 21.35 Bumm parti, 22.05 Vonalban a rendőrség, 22.10 Zazie a metróban (francia)

Pozsony 2

16.30 Magyar magazin, 17.00 Sport, 18.00 Esti mese, 18.10 Közép-Szlovákiai Magazin, 18.20 Ég és föld között, 18.35 Szünetdínyek, 19.30 Híradó, 20.00 Dokumentumfilm, 20.30 Motorosoknak, 21.00 Nem kívánt gyerekek, 22.00 Beszélgetés

Markíza

8.30 Addams család, 9.30 A bosszúálló, 10.30 Cosby, 11.30 Szuper rokonok, 13.00 Superman III., 14.00 Humberto cirkusz (cseh-német), 15.00 Sunset Beach, 15.45 Xena I., 16.30 Dinódi, 17.00 Esmeralda, 18.00 Acapulco (amer.), 19.30 Szuper rokonok, 20.00 Micki és Maude (amer.), 22.00 Kérdezd meg Harrit, 22.25 Üzenet (amer.), 23.20 A pisztoly (amer.), 0.05 Cosby esete (amer.)

Bécs 1

5.45 Gyerekeknek, 8.40 Sorozatok, 10.15 Knight Rider, 11.45 Gyerekeknek, 14.45 Sorozatok, 20.15 Rosszindulat (kanadai), 21.45 Hazugságok (amer.), 23.15 Kathryn (amer.)

Bécs 2

9.05 Ismétlések, 13.15 Sorozatok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.00 Tartományi hírek, 20.15 Univerzum, 21.10 Riport, 22.30 Színhely, 23.05 Keresztül-kasul, 0.30 Arany lányok, 0.55 Claytonék

A Szlovák Rádió

magyar nyelvű adása

13.00 Napi krónika, 13.30 Hazai tájakon, 14.15 Népzene, 14.30 Pavilon, 17.30 Napi krónika

SZERDA

Budapest 1

6.00 Szabadság tér, 9.00 Bor és hatalom, 9.30 Szünidei matiné, 10.55 Magyarország 2000, 11.30 A homok titkai, 12.30 Szerelmek Saint-Tropezban, 14.25 A pampák királya, 15.20 Kincsestar, 16.50 Charlotte Sophie, avagy az érzelmek hatalma, 17.45 Körzeti híradók, 18.20 Lét-kép, 18.40 Gyerekeknek!, 18.55 Rabszolgasors (brazil), 19.30 Híradó, 20.00 Szeresd magad mindig! (francia), 21.30 Alompolgár, 22.05 Aktuális, 22.35 Telesport, 22.50 Oroszország titkai

Tv2

5.50 Faluvilág, 9.00 Dél előtt a tv2-vel, 11.50 O'Hara felesége (amer.), 13.40 Stefanie, 14.45 Gazdagok és szépek, 15.10 Baywatch, 16.00 Sunset Beach, 16.45 Cassandra, 17.40 Luz Maria, 19.00 Szerencsekerék, 19.30 Marimar, 19.55 Friderikusz szuper show, 21.45 Tények, 22.30 A bérlo (francia)

RTL Klub

6.30 Jó reggelt!, 9.00 Ismétlések, 13.10 Életér, 13.20 Receptklub, 13.30 Televásár, 14.25 Rajzfilmklub, 15.10 Az első csók, 15.40 Második csók, 16.10 Lois és Clark, 17.05 Hajsza az időn át, 17.55 Paula és Paulina, 19.50 Medicopter 117, 20.45 A Bagoly (amer.), 22.35 Pusszantlak, drágám!, 23.05 Dóra mozija, 23.35 Mesék a kriptából (amer.)

Duna tv

9.00 Reggeli muzsika, 9.10 Nyári matiné, 10.15 A kakasdombi rendőr (jugoszláv), 12.50 A senki szigete, 13.25 Popszarok, 13.55 A hatlábú birodalom, 14.25 Kiko, vágta, mint a szél! (olasz), 15.55 Tele-enciklopédia, 16.10 Magyar ereklyék, szent jelképek, 16.30 Felelet az életnek, 17.00 A titkos küldetés, 17.30 Mese, 18.20 Szép leányok, ne sírjatok (magyar), 19.45 Vasúti variációk, 20.40 Esti kérdés, 21.40 Navigátor, 23.15 Híradó

Pozsony 1

11.55 Élő panoráma, 13.20 A sport évszázada, 13.35 Közép-Szlovákiai Magazin, 13.45 Ég és föld között, 14.00 Így is, úgy is, 15.00 Triangulum, 15.50 Németország, 16.30 Óvodásoknak, 17.30 Szellemek, 18.00 Középkor, 18.25 A világ zenéje, 18.45 Főzők, főzői, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Szírenek (amer.), 20.55 Erzsébet udvar (szlovák), 22.15 Dokumentumfilm

Pozsony 2

16.25 Élő panoráma, 17.25 Nemzetiségi magazin, 18.00 Mese, 18.35 Szünetdínyek, 19.30 Híradó, 20.05 Labdarúgás, 22.15 Sport, 22.20 A jó föld fia (japán)

Markíza

8.30 Addams család, 9.30 A bosszúálló, 10.30 Cosby, 11.30 Szuper rokonok, 12.00 Megállni (amer.), 14.00 Humberto cirkusz, 15.00 Sunset Beach, 15.45 Xena I., 16.30 Dinódi, 17.00 Esmeralda, 18.00 Acapulco (amer.), 19.30 Szuper rokonok, 20.00 Természetes adottságok (amer.), 22.20 Kérdezd meg Harrit, 22.45 Aranyéban, 23.15 Takarítónők szigete (német), 0.55 Elő fókú gyilkosság (amer.)

Bécs 1

5.45 Gyerekeknek, 8.40 Bir-lak, 10.15 Knight Rider, 11.45 Gyerekeknek, 14.45 Sorozatok, 18.30 Labdarúgás, 21.05 A hid túl messze van (amer.), 23.40 A vadnyugat fiai (amer.)

Bécs 2

9.05 Ismétlések, 13.15 Sorozatok, 16.00 Tartományi magazin, 17.05 Üdvözlőjük Ausztriában, 19.30 Híradó, 20.15 A hegyi doktor, 21.05 Helmut esetjei, 22.30 Tűzfészek, 0.30 Mindehálgig (amer.)

A Szlovák Rádió

magyar nyelvű adása

13.00 Napi krónika, 13.30 Aki tudja, írja meg, 14.05 Anyanyelvünk, 14.10 Kórusmuzsika, 14.30 Pavilon, 17.30 Napi krónika

CSÜTÖRTÖK

Budapest 1

6.00 Szabadság tér, 9.00 Bor és hatalom, 9.35 Szünidei matiné, 10.55 Thalassa, 11.30 A homok titkai, 12.30 Szerelmek Saint-Tropezban, 13.25 Együtt, 14.20 A pampák királya, 15.15 Telesport, 16.50 Charlotte Sophie, avagy az érzelmek hatalma, 18.00 Él, István, nemzedet díszre, 18.30 Gyerekeknek!, 18.45 Rabszolgasors (brazil), 19.30 Híradó, 20.00 Kisváros, 20.30 Ki marad a végén?, 21.00 Lehetetlen?, 21.50 Telesport, 22.10 Aktuális, 22.35 A kertész kutyája (spanyol)

Tv2

5.50 Faluvilág, 9.00 Dél előtt a tv2-vel, 11.50 Közélcerc férfiak és nők között (amer.), 13.40 Stefanie, 14.45 Gazdagok és szépek, 15.10 Baywatch, 16.00 Sunset Beach, 16.45 Cassandra, 17.40 Luz Maria, 18.30 Tények, 19.00 Szerencsekerék, 19.30 Marimar, 19.55 Forró nyomon, 20.50 Rex felügyelő (német), 21.45 Tények, 22.30 Forrongó világ

RTL Klub

6.30 Jó reggelt, 9.00-12.57 Ismétlések, 13.00 Hírek, 13.10 Életér, 13.20 Receptklub, 13.30 Televásár, 14.00 Klipklub, 14.25 Rajzfilmklub, 15.10 Az első csók, 15.40 Második csók (francia), 16.10 Lois és Clark, 17.05 Hajsza az időn át, 17.55 Paula és Paulina, 19.15 Fókusz, 19.50 Cobra 11 (német), 20.45 Roger nyúl a pácban (amer.), 22.50 Pusszantlak, drágám!, 23.20 Megdőbölté világot

Duna tv

9.00 Reggeli muzsika, 9.10 Nyári matiné, 10.15 Felelet az életnek, 11.00 Távoli pavilonok, 12.20 Régiók, 13.10 Rózsafabot (magyar), 14.25 Sötét közepkor, 15.10 Magna Hungaria, 16.40 A titkos küldetés, 17.10 Nyelvtörő, 17.25 Mese, 18.20 A színész, a nő és a gyerek (olasz), 19.55 Különleges műzeumok, 20.10 Váltó, 20.40 Esti kérdés, 21.40 Senki kisasszony (lengyel)

Pozsony 1

11.55 Élő panoráma, 13.20 Deep Purple, 15.20 Szórakoztató archívum, 16.30 Kontaktus stúdió, 17.30 Mozart és barátai, 18.00 Ne bánts engem!, 19.00 Esti mese, 20.00 Gyors kerekék (kanadai), 20.45 Dokumentumfilm, 21.05 Bingó, 21.45 Repeta, 22.25 Film és videó

Pozsony 2

16.25 Magyar magazin, 16.55 Sámon, 17.25 Hobbimagazin, 18.00 Esti mese, 18.10 A nagy folyók vizei, 18.35 Szünetdínyek, 19.30 Híradó, 20.00 A jog és az igazságosság között, 21.00 Dokumentumfilm, 21.30 Híradó, 21.55 Sport, 22.05 Tisztképző (német)

Markíza

8.30 Addams család, 9.30 A bosszúálló, 10.30 Cosby, 11.30 Szuper rokonok, 12.00 Csendes Don (orsz), 14.00 Humberto cirkusz, 15.00 Sunset Beach, 15.45 Xena I., 16.30 Dinódi, 17.00 Esmeralda, 18.00 Acapulco, 19.30 Szuper rokonok, 20.00 Deres, 20.55 Időzsaru (angol), 21.50 Kérdezd meg Harrit (amer.), 22.25 Moulin felügyelő (francia), 23.55 Berlin utcái (német)

Bécs 1

5.45 Gyerekeknek, 8.40 Sorozatok, 10.15 Knight Rider, 11.45 Gyerekeknek, 14.45 Sorozatok, 20.15 Labdarúgás, 22.00 Kottan nyomoz, 23.45 Műtárgyak

Bécs 2

9.05 Rendőrijáró, 9.30 Ismétlések, 13.15 Sorozatok, 17.05 Üdvözlőjük Ausztriában, 19.00 Ausztria ma, 20.15 Univerzum, 21.05 Kék-fehér történetek, 22.30 Euro Ausztria, 23.00 Két férfi, egy eszt

A Szlovák Rádió

magyar nyelvű adása

13.00 Napi krónika, 13.30 Irodalmi mozaik, 14.05 Helyesen szlovákul, 14.10 Játsszik és énekel, 14.30 Pavilon, 17.30 Napi krónika

PÉNTEK

Budapest 1

8.00 Gyerekeknek, 8.55 Tisztavtató, 10.10 Magyar koronázási jelvények, 10.55 Államalapító Szent István király napja, 12.25 Magyar hősök arcképcsarnoka, 13.05 Búzaszentelőstől az új kenyérig, 13.30 Egy magyar nábob (magyar), 15.10 Kárpáthy Zoltán (magyar), 16.35 Adj békét, Uram!, 17.00 Szent Jób-körmenet, 19.30 Híradó, 20.15 A Szent Korona pokoljárása, 21.00 Tűzijáték, 21.35 Liliumfi (magyar), 23.25 Híradó, 23.40 Telesport

Tv2

7.00 TV2 matiné, 9.45 Az ifjú Superman kalandjai, 10.15 Családi kötelék, 10.45 Telitalálat (amer.), 12.25 Zuhánás a szerelemben (amer.), 14.15 Alkalom teszi az orvost (amer.), 16.00 Herkules, 17.40 Luz Maria, 18.30 Tények, 19.00 Szerencsekerék, 19.30 Marimar, 19.55 Dárdó, 21.00 Szemfényvesztés (amer.), 22.45 Öldöklő vírus (amer.), 0.25 Vörös cipellők 3 (amer.)

RTL KLUB

9.00 Ismétlések, 9.10 Macskafogó, 10.50 Varázslatos álmok, 11.15 A mágia bajnokai (amer.), 12.05 Paula és Paulina, 13.20 Receptklub, 13.30 A Wiz (amer.), 16.00 Vadnyugati Casanova (olasz), 17.55 Paula és Paulina, 18.45 Híradó, 19.15 Fókusz, 19.50 Köstölő, 20.45 Zimmer Feri (magyar), 22.20 Híradó, 22.35 Doctor Detroit (amer.), 0.10 Életveszélyben

Duna tv

7.25 Galántai táncok, 7.55 A keresztény király, 8.30 Magyarföldi szentek, 8.40 Mondák a magyar történelemből, 9.50 Magyarföldi szentek, 11.35 A Szent István körút titkai, 12.20 Magyarföldi szentek, 14.40 Kinga üzenete, 15.20 Isten rabjai (magyar), 17.00 Szentmise, 19.00 Milleniumi készülődés, 19.30 Mese, 19.45 Magyarföldi szentek, 21.00 Tűzijáték, 21.30 A nap krónikája

Pozsony 1

14.10 Óvodásoknak, 15.10 Egészség magazin, 15.40 Repeta, 16.30 Titkos kalandok, 16.50 Mese, 17.00 Az állatok intelligenciája, 17.50 A mi Szlovákiánk, 18.15 Ifjúsági film, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Szórakoztató műsor, 21.00 Kameleon, 21.45 Dokumentumfilm, 22.05 A változás szele (német)

Pozsony 2

15.05 Élő panoráma, 16.05 Ég és föld között, 16.25 Labdarúgás, 18.25 Közép-szlovákiai régió, 18.40 Szünetdínyek, 19.30 Híradó, 20.00 Scoop (kanadai), 20.50 A XX. század nagy szerelmek, 21.15 A sport évszázada, 21.30 Híradó, 22.05 Jazz kettőnek, 23.00 Bumparti

Markíza

8.30 Addams család, 9.30 A bosszúálló, 10.30 Picket Fences (amer.), 11.30 Szuper rokonok, 13.00 Gulliver utazásai (angol), 14.35 Parker Lewis sosem veszít (amer.), 15.00 Sunset Beach, 15.40 Xena I., 17.00 Esmeralda, 18.00 Acapulco, 19.30 Szuper rokonok, 20.00 Tarzan (amer.), 22.15 Kérdezd meg Harrit (amer.), 22.40 New York-i zsaruk (amer.), 23.40 A rossz arca (amer.)

Bécs 1

5.45 Gyerekprogram, 8.40 Sorozatok, 10.10 Knight Rider, 14.45 Sorozatok, 20.15 Közkvántra!, 21.55 Trükkök halál (amer.), 23.35 Bűnös ösztön (amer.)

Bécs 2

9.05 A rendőrijáró, 9.30 Gazdagok és szépek, 10.10 Autóbuszmegejő, 12.10 A szív dobánása, 13.15 Sorozatok, 17.05 Üdvözlőjük Ausztriában, 19.00 Tartományi hírek, 20.15 Sisi, 21.20 Dokumentumfilm, 22.35 Modern idők, 0.40 Angyal (amer.)

A Szlovák Rádió

magyar nyelvű adása

13.00 Napi krónika, 13.30 Roma magazin, 14.05 Kulturális magazin, 14.10 Gospelek és spirituálék, 14.30 Pavilon

A rév-komáromi földrengésekről

(Folytatás az előző számból)

Némely ház egészen összedőlt, a többinek vagy kéménye esett le, vagy falai repedeztek meg. Szóval, egy ház sem maradt sérelem nélkül; mindnyájan a mezőre siettek, éltek szabadlításra végett. (...)

Későbbi, április 26-i tudósítás szerint: még a föld teljességgel meg nem állapodott. A vár sokezeremnyi kárt szenvedett, a városban levő jeles épületek megrontattak, a há-

zaknak falai ledőledeztek; annyiból boldogoknak mondják magukat a lakosok, hogy ember haláltól az Isten kegyesen megmentette őket. Már újra megint kilencszer éreztetett a föld megindulni, noha nem oly erősen, mint április 22-én: „A földindulásnak ezen következtetést látjuk: valamely kénköves, sárga és kékelő matériát, mely a föld gyomrából felvetetett, és valamely fővénnyel, melyhez hasonlót azelőtt nem lát-

tunk; a kutak, melyek 50 ölnyi mélységűek is, közönséges fővénnyel, melyet a megindult föld kihányott, betöltek, de azon fővénnyel egynehány óra múlva elnyelhetetlenül elveszett, a kutak pedig kinyíltak. A közeli térségeken és szántóföldeken helyelhelyel oly nagy nyílások lettek, hogy a ló is beleeshetnék. A körül levő falak sem maradtak kár nélkül.”

A jelen földrengés a várat, melyet még a múlt rázkódás igen megviselt, tökéletesen romba döntött, úgy-hogy többé katonaságtól nem is szállatott meg 1808-ig. A felségtől használhatatlannak nyilvánítván, mint ilyen, területe a városi lakosok közt 1784-ben elárvelettetett; később sáncaiban kukorica, bástyáiban zab s más gabonanemek termeltek. (...) Május 5-én kelt tudósítás — a Hírmondóban — többi közt ezeket jegyzé fel: „A föld még most sem állapodott meg, hanem majd naponkint ingadoz. Azért is a lakosok legtöbben csak félszemmel alusznak maguk vagy mások házaiban. A katonaság a szomszéd falukba költözött; egynehány nap múlva holmivalóját is elhordja.”

Egyes ingások történtek még április (...) május (...) úgyszintén június és július hónapokban. December 4-én reggeli öt óra után lassú zúgással jött kisebb rázkódás észleltetett, mely ugyanazon hó 19-én már erősebben ismétlődött ugyan-nyira, hogy már a kijavított falak repedései ismét kiújultak, sőt újabb repedések is támadtak.

Az azon évi földrengés, ha nem is volt oly rettenetes és káros, mint az 1763-i, minthogy sem emberha-

lál nem esett, sem az épületeket halomra nem döntötte, de azon 75 ezer forintra becsült kárnál fogva, melyet az egyedül a magánosok épületében okozott, nem ok nélkül nevezetes helyet foglal el ezen város szomorú krónikájának. (...)

Ennyi, s ily gyakran történt károk elviselésére a szerencsétlen város alig levén képes, a felebarátai segély gyűjtése birodalomszerte elrendellett, s legfőbb parancs következtében a hadipénztárból 6888 ft. és 33 fél dénár a szerencsétlen károsultak számára kiosztatott. Ez idő után az ingások ereje Mórhoz ment át Fejér megyébe, s Komáromban csak kisebb mértékben mutatkozott.

Katona Mihály tanár a komáromi ref. gimnáziumban saját tapasztalati feljegyzése, ezeket írja „Természeti földleírás”-ában a következő kisebb földrengésekről. A szerző maga is hetedfél esztendőig lakván Komáromban, azon idő alatt, úgymint 1796—1803, három földindulásra emlékezik: egyre tavasszal reggeli 3 óra tájban, amikor a földalatt való zörgés, mint valamely nyargaló kocsi zörgésére serkent fel és majd kilöködött a nyoszolyából; reggel mindenki a földindulástól be-szűnt és a házakat vizsgálták; más-sikra egy kemény télen vasárnap délután, éppen szánkázás közben, de amelyet a szánkázók nem vettek észre, csak az utcákban kinn álló és a rájuk kiabáló emberektől értették meg; harmadikra is egy télen karácsony táján, este. (...)

(Folytatása következik)

Szinnyei József

Országos vásárok Gútán (2.)

(Folytatás az előző számból)

A magyarság már az őshazában ismerte a vásár intézményét. Ez eleink telepedése után az egész országban helyhez és időhöz kötött lett. Így alakult ki az évi-, a havivásár, valamint azok rendje. A régi jogállás alapján királyi kiváltságlevéllel által vásárfogót kaphattak szabad királyi városok, bányavárosok, földesúri települések — így Gúta is, mint az esztergomi érsek-ség birtoka. Ennek alapján a hét bizonyos napján heti-, havivásárt, vagy esztendőnként országos vásárt tarthattak. A vásárfogó alapján az önkormányzatok a vásárokon helypénzt szedhettek. Persze ez alól volt kivétel is: ez nem vonatkozott a nemesekre, egyes városok polgáraira, a jázsokra és a kunokra. Ilyen és más vásári fizetések alól kiváltságlevél alapján a gútaiak is mentesek voltak, nemcsak otthon, hanem az egész ország területén.

A vásárokat vonatkozólag vásárfogó szabályzat volt érvényben. Ez határozta meg a vásár belső rendjét, a felügyeleti gyakorlatának szabályait, az árusítás folyamatát és a vásári bíráskodást. Megszabta a vásár helyét, kezdetét, az elhelyezést rendjét. A rendtartás feladata nemcsak a vásári rend biztosítása volt, hanem az árusok és vevők érdek-védelme is az idegenekkel szemben.

A rendtartás óra a vásárbíró volt. Fő feladata a vám- és helypénzjövdelem, a karámzatások díjának behajtása, illetve a vásári bíráskodás. A jövdelemről „nyugtató” (nyugtát), azaz vásári cedulát adtak ki. Az elismerésvény kiadóját nálunk „cedulás embernek” nevezték. A vásár melletti cedula- és mázsaházban adták ki ezt az elismerésvényt, s

itt tartózkodott a vásárbíró is. A vásárhelyek a legősibb idők óta a települések központjában vagy közelében fordultak elő. A nagygútai vásárok a török időkig a mai Örtény közelében, ún. külső vásártéren voltak. A csallóközi részre történt áttelepülés óta a gútai országos vásár helye a mai „vásártér” iskola környékére volt. A bejárat részhez került Szent Vendel 1835-ben készült szobra a „barnok és vásárosok védelmére”. (Később a piacra, majd a temetőbe helyezték, ma a volt temetői kápolna közelében áll.) Közel a vásártérhez volt egy italméző kocsmá, kovácsműhely és delelésre alkalmas karám kúttal az állatok itatására.

(Folytatása következik)

Dr. Juhász Árpád

Olvasztamár?

Kik vagyunk, honnan jöttünk, merre tartunk? Amióta csak magára eszmélt az emberiség, szinte önmarcangolóan keresi a választ ezekre — a talán soha meg nem válaszolható — kérdésekre, amint azt sem tudjuk meg talán soha, hogy vajon szabad akarattunk irányítja életünket, vagy minden előre meg van írva a Sors Könyvében? Vajon létezett-e valaha is az emberiség emlékezetében felsejő Aranykor, vagy világunk nem más, mint természeti és társadalmi katasztrófák, árvizek, földrengések és pusztító járványok sorozata? A történelemben mindenkor voltak jelentős személyiségek, akik azt hirdették és vallották, hogy a tehetetlen szemlélődés és tudomásulvétel helyett az embernek fel kell lázadnia a Sors ellen, s alkotó módon be kell avatkoznia a dolgok folyásába. Am ez kihívást jelentett a máséknál gondolkodók számára, akik merényletekkel, gyilkosságokkal próbálták véget vetni egyesek nagyra-vágásának. A Magyar Könyvklub kiadó gondozásában **Merre visz a végzet — A történelem fekete doboza** című nagyszerű mű, amelyet Hans-Christian Hüf válogatott és szerkesztett, ezekre a kérdésekre keresi a

választ: „Az ember nem egyszemélyes lény. Nagyság és kudarc, jó és rossz szoros egységét alkot benne. A történelem nagykönyvének fellapozása segít abban, hogy megértsük az emberi természet kettősségét, s választ találjunk az ősi kérdésre: honnét jöttünk s merre tartunk? — Quo vadis?”

Sorsfordító események az emberiség történetében — csaták, amelyek nemzetek, birodalmak, sőt földrészek történelmét írták: a waterlooi csata, a híres-hírhedt spanyol Armada pusztulása, politikai gyilkosságok, amelyek nem csekélyebb hatással voltak az emberiség történetére — a Julius Caesar életét kioltó huszonhárom tördfős és az osztrák-magyar trónörökös-pár halálát okozó pisztolylövések Szarajevóban; tömegek sorsát meghatározó döbbenetes katasztrófák, mint a Vezúv kitörése 79-ben, a mesebeli (vagy valóságos?) Atlantisz pusztulása vagy a középkori Európát sújtó pestisjárvány — Hans-Christian Hüf és szerzőtársai jóvoltából mindez nagyvonalú, lenyűgözően képszerű történetek és gyönyörű illusztrációk keretében tárul az olvasó elé.

Régi utazások Komárom vármegyében

Követjárás Bécs és Sztambul között

(Folytatás az előző számból)

1584-ben Lichtenstein népes követsége megy a portára. Velük van Horváth Péter komáromi kalauz is, aki 32-szer tette meg Komáromtól Sztambulig az utat. A követjárásról a követség íródeákja egy egész kötetet írt.

Bongars Jakab 1585-ben fontos diplomáciai ügyben Bécsből Konstantinápolyba megy és ekkor keresztülutazik Komárom megyén. (...)

„Komáromba délután érkeztem — írja Bongars — vára rendkívül erős és éppen azon a ponton fekszik, ahol a Vág a Dunával egyesül. Csütörtökön reggel megtekinttem a nagy bástyával, mellvédekkel stb. ellátott háromszög alakú várat, puskapormalmot, ágyúkat stb. Helyőrsége 400 német katona, ezenkívül 200 huszár és néhány drabant. A Vágon 10 darab 22 evezős naszád, amelyek mindegyike 3 ágyúval van felszerelve, a Dunán pedig 11 teljesen ilyen naszád van. Mutattak a Dunában talált emberi

combcsonatot, amelynek hossza 4 nagy arasz, szélessége pedig 2 arasz volt. (Természetesen itt öslénycsontot kell érteni. Valószínűleg mamutcsont volt az, aminőket a Duna medrében sokat találnak.) (...)

Tata Komáromtól délkeletre két mérföldnyire fekvő vár. Hajdan a később németalföldi kormányzóvá lett Mária királynő lakóhelye. Márványbányáról, meleg- és hidegfórássairól nevezetes. Helyőrsége 200 katona. A törököt Miksa császár 1563-ban vette vissza. Komáromot Ferdinánd 1554-ben erősítette meg.

Csütörtökön elindultunk Komáromból. Egy mellénk rendelt katona vezetett bennünket. Sik-ságon haladtunk át. A Kis-Duna mellett Guta községet érintettük. Gutánál átkeltünk a Kis-Dunán és este Ersekújvárra értünk.”

1585-ben Reinhold Lubenau gyógyszerész, dr. Petz Bertalan császári követ kíséretében Bécsből Konstantinápolyba utaztában Csallóköz

mentén végighajózik a Dunán és útközben többször kikötnek Csallóköz szigetén. A követség 45 tagból áll, amelyhez 26 kocsis és lovászgyerek is csatlakozott. Volt közöttük: pap, orvos, gyógyszerész, szakács, lovasz, szabó, borbély, ötvös, tolmács. (...)

A követet a legdízesebb hajó vitte. Három szobából állott s a császár számára épült. E hajón őrizték a szultánnak szánt ajándékokat: 74 ezer ezüst tallér, amely éppen 10 hordót töltött meg, továbbá néhány láda gyönyörű órát és ezüstholmit. A második hajó az udvarmesteré volt, a harmadik pedig a szakácshajó. A többi két hajó a kocsikat és a lovakat vitte.

A hajókon víg élet folyt. Játszóztak, olvastak, énekeltek és gyakran szólt a zene. Ha beesteledett, kikötöttek és úgy töltötték az éjt. Minden étkezésnél szintén kikötöttek és a szakács hajó ott látta el őket étellel.

(Folytatása következik)

A P R Ó H I R D E T É S E K

- **Eladó** Ímelyen, a Bagotai úton 13-
árás telek. Ár megegyezés szerint.
Cím: Hurbanovo, Uzka ul. 5.
- **Eladó** kék és barna nyúl, valamint
cseh galamb (lábtollas, begyes, fekete
és sárga). Cím: Matušek László, Bátor-
keszi 59, telefonszám: 0819/97 445,
0905 496 429.
- **Vennék** garzonlakást Gútán. Telefon-
szám: 0819/941 494.
- **Eladó** faház Gútán. Tel.: 0819/942
112. Cím: Dolná 132, Kolárovo.
- **Eladó** családi ház Gútától 1 kilomé-
terre, összkomfortos, 35 áras telekkel.
Ár megegyezés szerint. 0819/941 953.
- **Eladó** Citroen diesel BX, gy. év 1990,
ár megegyezés szerint. Telefonszám:
0819/941 953.
- **Eladó** Csörgőben 4-árás kert, ár
megegyezés szerint. Telefonszám:
0819/941 354, 0903 438 867.
- **Eladó** Favorit 135 L, 6/1992, gy. év
75 000 km, immobilizér, ár megegyezés
szerint, valamint 0,70-es kistraktorhoz
rotovátor. Telefonszám: 0819/942 516.
- **Eladó** aranyszínű kokkerspániel.
Azonnal elvihető. Ár megegyezés szer-
int. Telefonszám: 0819/92 314.
- **Eladó** 125-ös lengyel Fiat, nagyon
jó állapotban. Ár 15 000 Sk. Telefon-
szám: 0819/741 778.

- **Eladó** Lada 1200 alkatrészeknek. Tele-
fonszám: 0819/920 209.
- **Kötetlen munka, jó kereset.** Tele-
fonszám: 0905 280 539.
- **Eladó** magasztényű ebédlőfal, fehér
XVI. Lajos hálószobabútor, szekrények
és irodaasztalok, ülőgarnitúra, heverő,
225 l Calex hűtőszekrény, 300 literes
Calex fagyasztóbox. Ár megegyezés
szerint. Telefonszám: 0905 380 719.

ROLEX
Bátorové Kosity
Podkopcová 67.
Tel./fax: 0819/974 23,
mobil: 0905 351 085.
Redőnyök, szunyoghálóok,
szalagfüggönyök, relaxák
és garázsajtók szerelését
jutányos áron vállaljuk.
Várjuk üzletkötők jelentkezését.

Augusztus 16-ig
elfogadjuk búcsú torta-
és süteménymegrendelését.
Cím: ÉVA CUKRASZDA
Gúta, Győri utca 1.

- **Redőnyök most megrendelhetők**
kedvezményes áron. Cím: ERGO-
LEX, Nemesócsa, t. sz.: 0819/796 425.
- **Pénztárgépek, írógépek, zsebszá-
mológépek javítása.** Cím: Františká-
nov 1, Komárno. T. sz.: 0819/713 240.
- **Eladó** 110-130 kg-os hízósértés. Tele-
fonszám: 0819/741 342.
- **Predám** ošipané 110-130 kg. Tele-
fón: 0819/741 342.
- **Balaton nyaraló partközelen ki-
adó.** Gyermekek kedvezmény. Telefon-
szám: (Győr) 96/ 313 859, 20/9231-
239.

• **Eladó** háromszobás szövetkezeti
lakás Ogyallán. Telefonszám:
0818/760 3579 (19 óra után).

• **Cementcserép megrendelését vál-
lalom.** Rövid határidő. Cím: Lipták J &
M, 925 85 Neded 257. Telefonszám:
0706 941 08, 0905 304 635, 0905 632
006.

**Kárptozást vállalunk. Telefon-
szám: 0905 598 515. Cím: Tü-
csök Alfréd, Dunamocs 223.**

- **Eladó** háromszobás lakás Gútán, a
Békevdő utcájában (II. emelet, TL).
Telefonszám: 0819/942 159 (14 órá-
tól).
- **Kisebb lakodalmakra vagy rendez-
vényekre zenét szolgáltatok.** (Lako-
dalom: 1 000 Sk + fuvar, rendezvény
500 Sk + fuvar). Telefonszám:
0819/701 116.
- **Seriózna pracovná príležitosť** (HPČ
15 000 – 20 000 Sk), VPC 3000 –
6000 Sk. Telefón: 0905 410 804,
0819/731 551 (p. Kajoš).
- **Eladó** 24-árás telek 2 kisebb családi
házzal Keszegfalván és 47 áras szán-
tóföld (1 km-re) gazdálkodásra is al-
kalmas. Ár megegyezés szerint. Tele-
fonszám: 0903 430 927.

• **Szeptember 1-jétől bérbé** adó el-
árusító kioszk (élelmiszer) Komárom-
ban, a Komenský utcán. Telefonszám:
0819/730 014.

**Áruszállítást vállalok AVIA-
val. T. sz.: 0819/700 343.**

- **Predám** Jawu 250, r. výroby 1965,
nová ŠPZ, cena 6000 Sk. Telefón:
0819/703 414.
- **Rolók szerelése Gútán.** Ár me-
gegyezés szerint. T. sz.: 0819/942 128.
- **Eladók** 5-hónapos, fajtiszta, rotvailer
nősténykutyák. Féregtelenítve 3x, oltva
2x. Megegyezés vagy kisebb fajta-
ra cseré is lehetséges. Cím: Kovács
László, Búcs 210.
- **Eladó** nem használt 100-literes szivi-
vatyú 2 kW-os motorral (VN-1-VIIIID,
H72 m). T. sz.: 0819/700 595 (este).
- **Cementcserép** (120 Sk/m²) és **mes-
terleges, formázott macskakő gyár-
tása** és eladása (227 Sk/m²). Tele-
fonszám: 0706 941 08, 0905 304 635,
Neded 257.
- **Eladó** nagy háromszobás szövetke-
zeti lakás Gútán. Ár megegyezés szer-
int. Telefonszám: 0819/943 066 (20
órától).
- **Festő * Úgyes kezek * szép falak.**
Telefonszám: 0905 365 661.
- **Használt fa- és fémmegmunkáló**
**gépek és szerszámok eladása és vé-
tele.** Telefonszám: 0905 380 719.
- **Egészségügyi okokból elcserél-
ném** kétszobás, balkonos lakásomat
(TL) kisebb falusi házra vagy eladom.
Cím: Mederčská 49/36, Komárno (19
óra után).
- **Sprostedkujem** výhodný stavebný
úver. Informácie: 0819/732 683, 0903
723 901.
- **Olasz cég női** alsónemű közvetlen
árúsítására üzletkötőket keres a Ko-
máromi járásból és Párkány környéké-
ről. Telefonszám: 0905 598 515.
- **Eladó** féléves, fiokos kasszagép jó-
tállás alatt. Ár megegyezés szerint. Te-
lefontszám: 0818/760 37 58, 0905 295
528.
- **Ipari mélyhűtőt, üveges hűtőpultot**
és szalámiszeletelőt vásárolok. Tel.:
0905 410 632.

A VARGA SERVICE
a következő szolgáltatásokat nyújtja:
* vállalkozói tanácsadás,
* tanácsadást szociális ügyekben
és biztosításban,
* adminisztrációs munkát végez (írás-
beli beadványok, kérvények, egyez-
ségek, szerződések és egyéb beadvá-
nyok, javaslatok, fellebbezések elké-
szítése),
* közvetítői munkát vállal lakáscserenél
és adásvételnél.
Varga Péter
Duna utca 4. sz.
Komárom

• **Pénzügyi befektetési tanács-
adó cég kétnapos tanfolyam**
után azonnali keresetet kínál
**törekvő, céltudatos, kommunika-
tív nőeknek és férfiaknak 25**
éves kortól. Beiratkozás 1999.
augusztus 25-ig! T. sz.:
**0819/978 100 (8 és 14 óra kö-
zött).**

- **Eladó** tűrákra alkalmas háztáskák és
grillező+bogrács. T. sz.: 0819/941 281.
- **Eladó** 12x7 méteres fóliakonstrukció
Keszegfalván 4000 koronáért. Telefon-
szám: 0903 430 927.
- **Kiadó** 22 m²-es üzlethelyiség (no-
vember 1-jétől) a komáromi vásárcsár-
nok földszintjén. Telefonszám: 783
233, 701 646.
- **Predám** dvojitobvý rodinný dom bez
soc. zariadenia + hospodárske budovy
na výhodnom mieste v Zemianskej
Oľívi v okrese Komárno. Cena doho-
dou. Adresa: Zlatica Krnáčová, Školská
273, Zemianska Oľča.
- **Eladó** háromszobás, átalakított, saját
tulajdonban lévő lakás a III. lakótele-
pen vagy elcserélhető kétszobásra, ill.
nagyemertű egyszobásra. Telefon-
szám: 0819/720 368.
- **Predám** trojitobvý prerobený byt s
LV na III. sídlisku, alebo vymením na
dvojitobvý, alebo väčší jednoizbový
byt. Telefón: 0819/720 368.
- **Eladó** jó állapotban lévő FIAT 850.
Telefonszám: 0819/787 462.
- **Eladók** broiler napocsirkék (vedet-
te), valamint élő és bontott tyúk. Tele-
fonszám: 0819/700 188.
- **AKCIÓ! Olaszország Komárombó-
l busszal, szállással 2500 koroná-
tól. CONTOUR, KN, Tetra mozi,**
telefonszám: 730 282.
- **Eladó** háromszobás szövetkezeti lak-
ás a Bauringokban vagy elcserélném
családi házra Komáromban vagy kör-
nyékén. Telefonszám: 0819/741 594
vagy 0819/783 192.
- **Eladó** hagyományos és automata
mosógép. Tel. sz.: 819/731 691
- **Eladó** Gútán ötszobás családi ház
közel a központhoz. A telek alkalmas
egy másik ház építésére is. Telefon-
szám: 0819/710 294.
- **Külső és belső fal festését, ajtó,**
ablak mázolását vállalom. Telefon-
szám: 0905 412 259, 0819/782 490.
- **Eladó** rotovátor, 11x6 m-es fóliaváz
fóliával együtt. Ár megegyezés szerint.
Telefonszám: 0819/710 180.
- **Felvezünk kitanult vagy betanult**
pincért és pincérmőt éjjeli bárba Ko-
máromba. Telefonszám: 0819/725
659.
- **Fiatalkorú házaspár albérletet keres**
Ogyallán. Tel. sz.: 0818/760 2141.
- **Eladó** 210 literes Calex hűtőszek-
rény. Telefonszám: 0819/703 864.
- **Eladó** 1500-as Lada papírok nélkül.
Telefonszám: 0819/949 147.
- **Csempézést, márványozást és lak-
ás átalakítást vállalom** igazságosak-
nak, minőségi munka. Telefonszám:
0819/710 643 (18 óra után).

• **Ülőgarnitúrák, székek, sarok-
padok, vétenék áthúzását**
vállalom. Telefonszám:
0819/710 770.

K Ö S Z Ö N E T N Y I L V Á N Í T Á S O K

Fájó szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátoknak, volt munkatársaknak és jó ismerősöknek, akik augusztus 5-én elkísérték utolsó útjára a drága jó férjét, édesapát és nagyapát **Less Károlyt**, aki 74 éves korában távozott szereteti köréből. Külön köszönjük az őszinte részvétet és a virágadományokat, amivel enyhíteni igyekeztek mély fájdalmunkat.



Ezúton mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek és szomszédoknak, akik augusztus 2-án elkísérték utolsó útjára, a komáromi temetőbe, a szeretett anyukát, nagymamát és dédnagymamát, **Markovics Annát** (született Moravanszky), aki hosszú szenvedés után 81 éves korában távozott szereteti köréből. **A gyászoló család**

M E G E M L É K E Z É S E K

*Mindent nekünk adtál,
mindent értünk tettél,
szívünkben élni fogsz,
mert nagyon szeretted.*
Könnyes szemmel emlékezünk augusztus 11-én, halálának első évfordulóján **Sántha Karolinára** (Csallóközarányos) **A gyászoló család**



*Őrizzük emlékét,
kit nagyon szerettünk,
már tíz éve annak,
hogyan nem lehet közöttünk.*
Augusztus 13-án emlékezünk drága halottunkra, **Árgyusi Kálmánra,** szül. **Molnár Juliannára** (Kava). **Emlékét örökké őrző családja.**



*Ne sírjatok, hagyjatok pihenni,
könny nélkül is lehet emlékezni.*

Fájó szívvel és soha el nem múló szeretettel emlékezünk augusztus 16-án, halálának első évfordulóján **Szórád Károlyra** (Kava). **Akik ismerték és szerették, szenteljenek emlékének egy pillanatot ezen a szomorú évfordulón.** **Emlékét örökké őrző gyászoló családja**



*Őrizzük emlékét,
kit nagyon szerettünk,
már tíz éve annak,
hogyan nem lehet közöttünk.*
Augusztus 13-án emlékezünk drága halottunkra, **Árgyusi Kálmánra,** szül. **Molnár Juliannára** (Kava). **Emlékét örökké őrző családja.**

GRATULÁLUNK

Névnapjukon szeretettel köszöntjük
augusztus 14-én Marcell
augusztus 15-én Mária
augusztus 16-án Abrahám
augusztus 17-én Jácint
augusztus 18-án Ilona
augusztus 19-én Huba
augusztus 20-án István
nevű kedves olvasóinkat, valamint
mindazokat, akik ezen a héten ün-
neplik születésnapjukat.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Gútán: Őszi Róbert és Csontos
Tímea, Czigle Róbert és Mácsai
Ildikó.

ÚJSZÜLÖTTEK

A komáromi kórházban születtek:
a gyulamajori Ivanics Bernadett, a
bátorkeszi Haulitzs Vivien, a mar-
celházi Andruško Bettina, az ekeli
Ollár Vidor, a gútai Telekes Viktória
és Horváth Tamás, a nemesócsai
Cseh Beáta, a szentpéteri Dudás
Patrik, a komáromi Durmek Vivien,
Rigó Krisztina, Križan Viktória, Ne-
héz Patrik, Nguyen Thien Tiet, Dub-
ravec Marek, Mihalovič Chiara és
Konczer István.

HALÁLOZÁS

Az elmúlt napokban örök-
re távoztak sorainkból: a
gútai Csontos György (65
éves), Pataky Gyula (81
éves), Végh Imre (61 éves) és
Szabó Gábor (49 éves), a ke-
szegfalvai Mlinkovics Lajos
(75 éves), a dunamocsi Antoš
Margit (69 éves), a naszvadi
Maráz András (64 éves), a
szentpéteri Kelemen Ilona
(69 éves), a kamocsai Figura
Béla (65 éves), a komáromi
Ambrus Elza (66 éves),
Kozma János (90-éves),
Spevár György (74 éves), Ba-
kai Mária (71 éves), Kovács
Gyula (64 éves) és Ódor Já-
nos (68 éves).

Emléküket megőrizzük!

Dél-Komáromban
a Thermál fürdővel
szemben minőségi

ÚJBOVOK

kaphatók üvegben
vagy kannában

Ezerjő	76 Ft
Olasz rizling	76 Ft
Muskotály	86 Ft
Kékfrankos	89 Ft
Zweigelt	100 Ft

Nyitva:

**hétfőtől szombatig
8-tól 19 óráig**

GÚTAI VÁSÁR ÉS BÚCSÚ

1999. augusztus 12. – csütörtök

8.00 – 19.00	Kolárovo CUP '99 kézilabdatorna
20.00 – 20.30	A kézilabdacsapatok felvonulása – a torna ünnepélyes megnyitója
20.30	Diszkó a Hajómalomnál

1999. augusztus 13. – péntek

8.30 – 20.00	Kolárovo CUP '99 – kézilabdatorna
17.00	Vásári mulatozás a volt Vág Szálló udvarán, játsszik a Wankel és a Voices együttes
20.00	Népmulatság a Hajómalomnál, játsszik a Quatro, Paradox, Matador
21.00	Diszkó a VMK-ban

1999. augusztus 14. – szombat

8.00 – 21.00	Vásár az Iskola utcában és a Templom téren
8.30 – 20.00	Kolárovo CUP '99 – kézilabdatorna
11.00 – 17.00	Zöldség, gyümölcs és kertészeti kisgépek bemutatója a VMK épületében
14.00	a Karlsbadi Becherovka cég kóstolója a Hajómalomnál – értékes nyeremények
13.00 – 14.30	Veterán gépjárművek felvonulása, versengés a legjobb autó és motorkerékpár cím elnyeréséért
14.30 – 16.30	Ügyességi bemutató
16.00	Cigányzene, nótázás a volt Vág Szálló udva- rán, játsszik Farkas János és zenekara, fellép- nek Morvay István, Rigó Jenő és még sokan mások
20.00	Vásári mulatozás a volt Vág Szálló udvarán, játsszik a Wankel és a Voices együttes
20.00	Népmulatság a Hajómalomnál, játsszik a Quat- ro, Paradox, Matador
21.00	Diszkó a VMK-ban
22.00	Tűzijáték

1999. augusztus 15. – vasárnap

8.00 – 21.00	Vásár az Iskola utcában és a Templom téren
8.30 – 13.00	Kolárovo CUP '99
8.30 – 9.30	Szlovák nyelvű szentmise
11.00 – 12.00	Magyar nyelvű szentmise
14.00	A Kolárovo CUP '99 kézilabdatorna ünnepélyes kiértékelése
16.00	Nótázás a volt Vág Szálló udvarán
20.00	Búcsúi bál a volt Vág Szálló udvarán, játsszik a Wankel és a Voices együttes
20.00	Népmulatság a Hajómalomnál, játsszik a Paradox, Quatro, Matador

*Szeretettel várja Önt a rendezőség
a Gútai Városi Hivatal és a társszervezők:
DP Globál, VMK, a Szlovákiai Termé-
szetvédők Egyesületének helyi alapszervezete,
a Szlovákiai Kiskertészek Egyesületének he-
lyi szervezete és a Sipos Universal*

LABDARÚGÁS

III. liga, nyugati csoport
Párkány – KFC 3:1 (2:0) a bajnok-
ság második fordulójában. A komá-
romi gólszerző Nagy Jenő volt.

IV. liga, nyitrai csoport
Az 1999–2000. évi bajnokság első
fordulójában az újonc imelyiek ott-
honukban megszerezték első győ-
zelmüket. A másik újonc Ogyalla és
Gúta idegenben kapott ki.

Eredmények:
Ímely – Surány 3:0, Nová Ves nad
Žitavou – Ogyalla 2:0, Verebély –
Gúta 5:1

V. liga, F csoport
Az első forduló eredményei:
Nagyöved – Marcelháza 4:1, Per-
bete – Hronské Kľačany 1:1, Madar
– Szímő 2:0, Ujgyalla – Naszvad 3:1

Járásai bajnokság
Kezdetét vette az 1999–2000. évi
járásai labdarúgóbajnokság. Tizenhat
csapat közül a nyitányon a legna-
gyobb gólarányú győzelmet a ke-
szegfalvaiak és az újonc martosiaiak
érték el. Négy találkozó pontoz-
tokodás volt.

Sajnálatos esemény is volt az első
fordulónak. Az Izsza – Dunamocs
mérkőzésen 1:0-ás hazai vezetése-
nél a 63. percben egy vendégjáté-
kos tettelegesen bántalmazta a bírót,
aki a találkozózt félbeszakította.

Eredmények:
Keszegfalva – Szilos 4:1, Martos –
Őrsűjfalu 4:1, Lakszakállas – Path
0:0, Vágfüzes+Kava – Nemesócsa
1:1, Nagykeszi – Bátorkeszi 2:2,
Gúta B – Hetény 1:1, Szentpéter –
Csallóközarányos 1:0. –bd–

TÁVÚSZÁS

Az elmúlt vasárnap tizenkét korcsop-
ortban Balatonfüred és Tihany kö-
zött 3 600 méteres távon rendezték
meg az 1999. évi szenior távúszó-
bajnokságot.

Férfiak – 40–44 évesek:
1. Sóvári Miklós, Magyarország, 0:58,36 perc, 2. Mádél Mihály, Ko-
márom, 1:01,24 óra, 3. Vas József,
Magyarország, 1:04,18 óra.
Férfiak – 60–64 évesek:
1. Bangha Dezső, Komárom, 1:05,0
óra, 2. Tóth József, Magyarország,
1:14,0 óra, 3. Bodor József, Ma-
gyarország, 1:28,1 óra. –r–

A Komáromi LODIAR VÍZIMOTOROS- KLUB

mindenkit szeretettel vár
az 1999. augusztus 14-
én és 15-én megrende-
zésre kerülő motorcsó-
nak-világbajnokságra,
amelyet a dunai vasúti
híd térségében rendez-
ünk meg.

Belépődíj 20 Sk,
gyerekeknek 10 Sk.

Dunatáj

— magyar nyelvű regionális hetilap. Kiadja a DANUBIUS—
press kiadóvállalat. Főszerkesztő Morovič Lajos. Főszer-
kesztő—helyettes Németh István. Rovatvezető: N. Kulacs
Zsuzsa. Gazdasági ügyintéző: Csernava Mária. Szerkesztő-
ségünk és hirdetésfelvételünk címe: Dunatáj szerkesztősé-
ge, Széna tér 3., Postafiók 38, 945 01 Komárom (tel.: 0819/731
267). Hirdetőirodánk címe: Linda baby centrum, Győri utca 31., 946 03 Kolárovo. Telefon és
üzenetrögzítő 0819/731267. Előfizetési díj egész évre 280 korona, félévre 130 korona. Előfizet-
éseket elfogad minden lapkézbesítő és postahivatal. Kéziratokat nem örvünk meg és nem küldünk
vissza. Szedés és tördelés DANUBIUS—press. Nyomja a Keszegfalvai LLSA Nyomdaüzem. Ter-
jeszti a Postal Hírlapszolgálat és az UNITOP.

Regisztrációs szám: MK 190/90.
Nemzetközi indexszám: 492 11.